

Территория Творчества
Девять Жизней

Третье Измерение



Валентина Спирина

Девять жизней. Третье измерение

«Издательские решения»

Спирина В.

Девять жизней. Третье измерение / В. Спирина — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-930166-6

«Девять жизней» — это девять авторов, которые встретились в социальной сети и объединились для создания литературного сборника. Здесь Вы найдёте: великолепную пейзажную лирику, чувственные и эмоциональные стихотворения о любви; проникновенные и глубокие произведения, в которые захочется погрузиться с головой; гражданскую поэзию, будящую общество; атмосферную, полную загадок прозу и то, что держит на плаву мир — иронию. Добро пожаловать в нашу Вселенную!

ISBN 978-5-44-930166-6

© Спирина В.
© Издательские решения

Содержание

Александр Дагай	6
Поэтические диалоги «Эхо»	7
К. Бальмонт – А. Дагай – Эхо	8
А. Фет – А. Дагай – Эхо	14
Т. Щепкина-Куперник – А. Дагай – Эхо	18
А. Ахматова – А. Дагай – Эхо	21
М. Цветаева – А. Дагай – Эхо	23
Конец ознакомительного фрагмента.	24

Девять жизней Третье измерение

Редактор Валентина Спирина
Корректор Валентина Спирина

ISBN 978-5-4493-0166-6

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Все произведения в сборнике изданы с согласия авторов, защищены законом Российской Федерации «об авторском праве» и напечатаны в авторской редакции.

Материалы для обложки взяты с сайта pixabay.com



Александр Дагай



Израиль – Кейсария

Поэтические диалоги «Эхо»

Как возникли и что такое поэтические диалоги? До того как я активно начал писать стихи, это период начала 2008 года, я активно знакомился с произведениями, как начинающих поэтов, так и классиков и, иногда, в процессе прочтения или сразу после него у меня возникало неутолимое чувство ответить автору то ли продолжая поднятую тему, то ли давая противоположную идею не соглашаясь с мнением автора, но при этом не умаляя его творческого мастерства. Потом я узнал, что такой поэтический порыв называется экспромтом и часто без второй половины он теряет свою оригинальность. Выношу на вашу критику лучшие диалоги написанные в период с 2008 по 2012год.

Диалоги, хоть и были написаны на странице духа Хайяма, но к рубаи никакого отношения не имели, поэтому подписывались «Эхо» или, изредка, «Эхо духа».

К. Бальмонт – А. Дагай – Эхо

Бальмонт

Я люблю тебя больше, чем Море, и Небо,
и Пение,
Я люблю тебя дольше, чем дней мне дано
на земле.
Ты одна мне горишь, как звезда в тишине
отдаления,
Ты корабль, что не тонет ни в снах, ни в волнах,
ни во мгле.
Я тебя полюбил неожиданно, сразу, нечаянно,
Я тебя увидал – как слепой вдруг расширит
глаза
И, прозрев, поразится, что в мире изваянность
спаяна,
Что избыточно вниз, в изумруд, излилась бирюза.
Помню. Книгу раскрыв, ты чуть-чуть шелестела
страницами.
Я спросил: «Хорошо, что в душе преломляется
лед?»
Ты блеснула ко мне, вмиг узревшими дали,
зеницами.
И люблю – и любовь – о любви —
для любимой – поет.

Эхо

Я тебя не люблю, знаю это без капли
сомнения,
Отстрадал, отгорел и отмучился в боли до слез.
Я тебя не люблю, ухожу и в благих намерениях
Говорю без утайки, без фальши, без фарса,
всерьез.
Вот и пробил наш час – ни к чему нам пустые
свидания,
Между нами стеной твоя ревность, сомненья
и ложь.
Я тебя не люблю, и бессмысленны все
оправдания,
Ведь от мыслей и чувств не бросает ни в жар
и ни в дрожь.
Я тебя разлюбил, гаснут, словно зарницы,
желания;
Зимний ветер шальной запорошил угасшую
грусть.
Я тебя не люблю, как заклятье твержу на
прощание
И слова раставанья поведать уже не боюсь...

•

Не бойтесь совершать ошибки... все равно они уже предначертаны
в вашей судьбе...

Но предпочитайте делать их во имя любви, чем во имя тех
меркантильных целей, которые диктует вам разум...

•

Бальмонт

Я люблю тебя, Дьявол, я люблю Тебя, Бог,
Одному – мои стоны, и другому – мой вздох,
Одному – мои крики, а другому – мечты,
Но вы оба велики, вы восторг Красоты.
Я как туча блуждаю, много красок вокруг,
То на север иду я, то откинусь на юг,
То далеко, с востока, поплыву на закат,
И пылают рубины, и чернеет агат.
О, как радостно жить мне, я лелею поля,
Под дождем моим свежим зеленеет земля,
И змеиностью молний и раскатом громов
Много снов я разрушил, много сжег я домов.
В доме тесно и душно, и минутны все сны,
Но свободно-воздушна эта ширь вышины,
После долгих мучений как пленителен вздох.
О, таинственный Дьявол, о, единственный Бог!

Эхо

Не люблю тебя, Дьявол! И люблю Тебя, Бог!
Одного ненавижу, а другим занемог.
Одного проклиная, презираю и бью,
А другим восхищаюсь, обожаю, Люблю...
Сколько раз расставались, сколько
слез пролилось,
Расходились, прощались, затаив в душе Злость,
А потом понимали, это Новый урок
Преподносит нам Дьявол и дарует нам Бог.
Окунусь в преисподню и узнаю там Ад,
Вознесусь к сердцу Бога и поймаю твой взгляд,
То парю выше неба, то как камень ко дну,
От любви задыхаюсь иль клянусь Сатану...
Но, однажды, при встрече прошепчу как зарок:
Ты ужасна как Дьявол и прекрасна как Бог!

•

Любящее сердце открыто для познания Истины.

•

Бальмонт

Можно жить с закрытыми глазами,
Не желая в мире ничего,
И навек проститься с небесами,
И понять, что все кругом мертво.
Можно жить, безмолвно холодея,

Не считая гаснувших минут,
Как живет осенний лес, редая,
Как мечты поблекшие живут.
Можно все заветное покинуть,
Можно все навеки разлюбить.
Но нельзя к минувшему остынуть,
Но нельзя о прошлом позабыть!

Эхо

Жизнь прожив с закрытыми глазами,
О мечте минувшей позабыл,
Поглощенный вечными делами,
Не летал, не грезил, не любил.
В суете забот и ожиданий
Не горел, не жил, и не светил.
Собирая жемчуг вечных знаний,
Я о главном невзначай забыл.
Но теперь, проснувшийся, я знаю
Как прочна предназначенья нить.
В небеса взглянув, я замираю
В восхищеньи, что могу любить.

•
Прежде чем говорить о «Любви», надо определиться о какой «любви» ведётся речь...
•

Бальмонт

Русалка

Если можешь, пойми. Если хочешь, возьми.
Ты один мне понравился между людьми.
До тебя я была холодна и бледна.
Я – с глубокого, тихого, темного дна.
Нет, помедли. Сейчас загорится для нас
Молодая луна. Вот – ты видишь? Зажглась!
Дышит мрак голубой. Ну, целуй же! Ты мой?
Здесь. И здесь. Так. И здесь...
Ах, как сладко с тобой!

Эхо

Ах, как жарко с тобой! Как же ночь коротка.
Я впервые с тобой так страстна и робка!
Так целуй же меня. Нежен твой поцелуй!
О другой позабудь. И со мной не тоскуй!
Ведь воззвал ты меня. С беспробудного сна.
До тебя не жила, до тебя не была...
Я проснулась от сна. Где мой вечный покой?
Как же я горяча...
Как мне сладко с тобой!

•
Любовь – это Иллюзия Чистоты и гармонии...
•

Бальмонт

Любовь есть свет, что сходит к нам оттуда,
Из царства звезд, с лазурной высоты,
Она в нас будит жажду чуда
И красоты.
И красота есть луч, который тонет,
Вдали от солнца, в сумраке теней,
Когда оно его уронит
В умы людей.
И если дух людской пронизан светом,
Что шлет ему небесная звезда,
Он жадно мчится за ответом,
Туда, туда.

Эхо

Я вспоминаю о любви,
Свеченья радостное время,
Восторга сладостное бремя —
Я вспоминаю о любви...
Я нежно в памяти храню
Души чистейшей восхищенье
И чувств прекрасных умиление
Я нежно в памяти храню...
Любовь, как Чудо – дар Небес
И пусть промчались те мгновенья
Я буду помнить в упоеньи
Любовь, как Чудо – дар Небес...

•
Влюбленность и любовь – как кофеиновая, никотиновая, алкогольная
или наркотическая зависимость...
•

Бальмонт

Тебя я хочу, мое счастье,
Моя неземная краса!
Ты – солнце во мраке ненастья,
Ты – жгучему сердцу роса!
Любовью к тебе окрыленный,
Я брошусь на битву с судьбой.
Как колос, грозой опаленный,
Склонюсь я во прах пред тобой.
За сладкий восторг упоенья
Я жизнью своей заплачу!
Хотя бы ценой преступления —
Тебя я хочу!

Эхо

Я не хочу тебя земную,

Любить лишь внешность не хочу,
Но я ищу в тебе Иную
К душе твоей душой лечу...
Мой Дух то вспыхнет, то угаснет,
То Солнцем вспрянет из за туч.
Я знаю нет тебя прекрасней,
Но я Другой тебя хочу!..
И отыскав черты святые,
В тебе Божественное чту!
И вновь шепчу слова простые:
Хочу найти в тебе Мечту...

-
- Объект любви – источник зависимости...
-

Бальмонт

С сердцем ли споришь ты? Милая! Милая!
С тем, что певуче и нежно, не спорь.
Сердце я. Греза я. Воля я. Сила я.
Вместе оденемся в зарево зорь.
Вместе мы встретили светы начальные,
Вместе оденемся в черный покров.
Но не печальные – будем зеркальные
В зареве зорном мерцающих снов.

Эхо

Тают под негою сны и видения,
Вешними соками полниться грудь,
Нам не нужны ни печаль, ни сомнения
Стань же доверчивой, радостной будь!
Жизнь моя, песнь моя, счастье безбрежное
В сердце зачем свою тайну таишь?
Милая, добрая, чистая, нежная,
Знаю скучаешь, знаю не спишь.

-
- Любовь – это Нечто, не вписывающееся в рамки реальности...
-

Бальмонт

Мне ненавистен гул гигантских городов,
Противно мне толпы движенье,
Мой дух живет среди лесов,
Где в тишине уединенья
Внемлю я музыке незримых голосов,
Где неустанный бег часов
Не возмущает упоенья,
Где сладко быть среди цветов
И полной чашей пить из родника забвенья.

Эхо

Мне дороги те чудные мгновенья,
Когда во власти красоты лесной

Вдыхал я воздух полный опьянения
И был во власти красоты живой
Ведической дубравы золотой.
Ужасны мега градусов изверженья
И нравов мерзких быстрое паденье,
И смог разящий душущей петлей!...
...Поляна ландышей божественным виденьем
И аромат, дарующий покой...

- Любовь в зеркале реальности отражается Страстью...
-

Свободная интерпретация перевода

Sweet babe in thy face,
Holy image I can trace.
Sweet babe once like thee.
Thy maker lay and wept for me
(from William Blake, «A Cradle Song»)

Перевод Бальмонта

Пре́до мной священный лик
На твоём лице возник,
Твой Создатель здесь, во сне,
Горько плакал обо мне.

Эхо

Священный лик возник передо мною,
Твоей улыбкой он меня настиг.
И над моей потерянной судьбою
Во сне сам Бог заплакал в этот миг!

- Нереализованная страсть трансформируется в Любовь!
-

А. Фет – А. Дагай – Эхо

Фет

Шепот, робкое дыханье.
Трели соловья,
Серебро и колыханье
Сонного ручья.
Свет ночной, ночные тени,
Тени без конца,
Ряд волшебных изменений
Милого лица,
В дымных тучках пурпур розы,
Отблеск янтаря,
И лобзания, и слезы,
И заря, заря!..

Эхо

Словно тень – воспоминанье
Кружит у крыльца.
Вздых печальный, взгляд прощальный,
Эхом бубенца.
Блики грёз скользят по стенам,
Боль и стон души.
Кровь, замерзшая по венам,
К сердцу не спешит.
Воск слезой стекает бледной
С меркнувшей свечи.
Тает образ твой бесследно
В тишине ночи...

•

Педро Кардерон де ла Барка:

– Кто не обожает недостатки той, которую он любит, тот не может сказать,
что он в самом деле влюблен.

•

Мануэль Хосе дон Дух ля Хуан:

– Обожая недостатки возлюбленной можно потерять свои достоинства...

•

Велемир Хлебников:

– Когда умирают кони – дышат,
Когда умирают травы – сохнут,
Когда умирают солнца – они гаснут
Когда умирают люди – поют песни.

•

Александр Дагай:

– Когда умирает любовь:

Кони – дышат... травы – сохнут... солнца – гаснут... и некому больше
петь песни...

•

Фет

Я тебе ничего не скажу,
Я тебя не встревожу ничуть,
И о том, что я молча твержу,
Не решусь ни за что намекнуть.
Целый день спят ночные цветы,
Но лишь солнце за рощу зайдет,
Раскрываются тихо листы,
И я слышу, как сердце цветет.
И в большую усталую грудь
Веет влагой ночной... я дрожу.
Я тебя не встревожу ничуть,
Я тебе ничего не скажу.

Эхо

Расскажу я луне про печаль,
Чувства скрытые выплесну звездам,
Мне ушедшего больше не жаль,
Ведь страдать об утраченном поздно.
Все прошло, грусть-травой поросло,
И любовь, и желание встречи,
И осадком ложиться на дно,
И в безмолвии временем лечит...
Расскажу я пришедшему дню,
Как любил, ничего не скрывая.
Я тебя уж ни в чем не виню —
Видно выпала доля такая...

•
Любовь – это улыбка и свет, а не уныние и разочарование..
•

Фет

Как ангел неба безмятежный,
В сиянии тихого огня
Ты помолишь душою нежной
И за себя и за меня.
Ты от меня любви словами
Сомненья духа отжени
И сердце тихими крылами
Твоей молитвы осени.

Эхо

Гляжусь в тебя душой нетленной
Тебя Святой в тебе люблю,
Молитвой Чистой незабвенной
О счастье для тебя молю.
И внемлю ангелов приветы,
И с ними в облаках парю.
Дыханьем нового рассвета
О Лучшей песнь свою пою...

•

«Любовь, желающая быть только духовной, становится тенью; если же она лишена духовного начала, то она пошлость.» О. Бальзак

•
«Любовь не может что-либо желать, любовь – это состояние... Сам человек делает её либо духовной, либо порочной...» А. Дагай

Фет

Ты прав. Одним воздушным очертаньем
Я так мила.
Весь бархат мой с его живым миганьем —
Лишь два крыла.
Не спрашивай: откуда появилась?
Куда спешу?
Здесь на цветок я легкий опустилась
И вот – дышу.
Надолго ли, без цели, без усилья,
Дышать хочу?
Вот-вот сейчас, сверкнув, раскину крылья
И улечу.

Эхо

Ты здесь. Ты рядом. Снова душ стремленье
Влечет любовь.
Опять от счастья полон вдохновеньем —
Ведь я с тобой.
Прошу, не улетай, не будь так строга,
Побудь со мной.
Крылами встречи охлади немного
Сердечный зной.
Дворцов песчаных я уже не строю,
Но только знай.
Я снова жду и этого не скрою —
Ты прилетай...

•
Безответная и ответная любовь едины по своей сути, только в первом случае итог ясен сразу, для второго нужно лишь время...
•

Фет

Я жду... Соловьиное эхо
Несется с блестящей реки,
Трава при луне в бриллиантах,
На тмине горят светляки.
Я жду... Темно-синее небо
И в мелких и в крупных звездах,
Я слышу биение сердца
И трепет в руках и в ногах.
Я жду... Вот повеяло с юга;
Тепло мне стоять и идти;
Звезда покатила на запад...

Прости, золотая, прости!

Эхо

Я ждать устал... Устал томиться в думах,
Сгорать звездой упавшей в тишине.
Устал быть слабым, грустным и угрюмым.
В забвении печаль топить в вине.
Я ждать устал... Но видно злая доля
Стезей страданий пестует печаль.
Мне свет не мил – что воля, что неволя.
Любви виденье уплывает вдаль.
Я ждать устал... Терпенье на исходе.
Утраты горькой мне не возратить.
Доверье иссякает и уходит —
Надежды безнадежно рвётся нить.

•

Любовь кончается тогда, когда она превращается в привычку!

•

Фет

Тихая, звездная ночь,
Трепетно светит луна;
Сладки уста красоты
В тихую, звездную ночь.
Друг мой! в сиянье ночном
Как мне печаль превозмочь?..
Ты же светла, как любовь,
В тихую, звездную ночь.
Друг мой, я звезды люблю —
И от печали не прочь...
Ты же еще мне милей
В тихую, звездную ночь.

Эхо

Шёпотом призрачных звёзд,
Светом прохладной луны,
Сладостью трепетных грёз
Сказкой приходишь во сны.
Поступью лёгкой ночной
Светлая Фея-любовь,
Даришь мне сладкий покой
И исцеляешь всю боль.
Нежной и тихой звездой
Ласково нежишь печаль,
Мы в сновиденье с тобой
Снимем разлуки вуаль.

•

«Первый вздох любви – это последний вздох мудрости.» Антони Брет.

•

Т. Щепкина-Куперник – А. Дагай – Эхо

Щепкина-Куперник

Счастье

Причудливо смешались свет и тени,
Вдали аллея солнцем залита.
Ищу я «счастье» в лепестках сирени,
Привычную мечтою занята.
Узором странным теневые пятна
Меняются на золотом песке...
Вся белоснежна, дивно ароматна,
Сирень в пылающей руке.
– А «счастья» нет! – шепчу я безнадежно:
Ужель найти его не суждено?
И вдруг... сирень отброшена небрежно:
Шаги – ты здесь... О счастье! вот оно.

Эхо

Сквозь ураган, пургу, жару и стужу
Я брел уныло, счастье потеряв.
И думал я о том, кому я нужен?
В безумном мире игрищ и забав.
И, вдруг, вдали, в тот день совсем весенний,
Сквозь мощь платанов и акаций цвет,
Я увидел Тебя в конце аллеи
И в бликах солнечных смешались тень и свет.
В воздушном платье и с веткою сирени,
Вся в ореоле лепестковых грез.
От счастья замер... и, склонив колени,
Я полюбил тебя безудержно – до слез!

- Последний вздох любви – это первое пробуждение разума.
Первый вздох разума – это последний вздох любви.
-

Щепкина-Куперник

Глаза

В одни глаза я влюблена,
Я увлекаюсь их игрою,
Как дивно хороши они,
Но чьи они, я не открою.
Едва в тени густых ресниц
Блеснут опасными лучами,
И я упасть опять готова ниц
Перед волшебными глазами.
В моей душе растёт гроза,
Растёт, тоскуя и ликуя.
Я влюблена в одни глаза,
Но чьи они, не назову я.

Эхо

Мои глаза на фото монитора
И их печаль не огорчает вас.
И не возникнет между нами спора
О блеске потускневших карих глаз...
Мои глаза увидели немало
Утрат и скорби, боли и любви...
А может Вас мне в жизни не хватало,
Чтобы Желаньем вновь зажглись они.
И пусть мы родились в иных столетьях,
Но трепет жизни реет между строк.
И вновь душа, ломая прутья клетки,
Спешит на волю завершить Урок...

•
«Не упрекай себя, если не можешь дать что-то любимому. Упрекай, если можешь, но не даешь!» ©

Щепкина-Куперник

Люблю тебя

Люблю тебя, как любит солнце мая
Цветущих яблонь розоватый снег;
Люблю тебя, как любит, замирая,
Волна морская – недоступный берег.
Люблю тебя, как любит в час прилива
Луну ночную гордый океан,
Как любит пруд поникнувшая ива,
Как любят горы – голубой туман.
Как эхо любит горное ущелье,
Как ландыш любит нежная весна,
Как слезы – грусть, как звонкий смех – веселье,
Так я тебя любить обречена!..

Эхо

Я из любви тебе сотку рассветы,
Восход божественный Ярила подарю.
Средь гор, в тиши сложу тебе куплеты
И Эхом многозвучным пропою.
Твоя Любовь, как звездочка искрится,
Росой невинной льется и манит.
И песнь любви свободна и лучиста
Волнует душу, радостью пленит.
В долине тайной, магией Заката,
Обряд служенья Милой сотворю.
И приговор, что нас связал когда-то,
Заклятьем вечным в Руне растворю.

•
О Вечной Любви можно говорить лишь в том случае, если он – Мастер,
а Она – Маргарита!
... и они, наконец, нашли друг друга...

•
Щепкина-Куперник

Твоя улыбка

Как люблю я улыбку твою!
Столько счастья в ней неземного,
Словно мысли из мира иного
Возвращаются на землю снова,
Побывавши в надзвёздном краю.
Как люблю я улыбку твою!
Столько в ней чистоты несравненной,
Словно слышишь ты гимн вдохновенный,
Словно внемлешь, от всех сокровенно,
Пенью ангелов чистых в раю.
Как люблю я улыбку твою!
Столько в ней безнадёжной печали,
Столько в ней безысходного горя,
Словно волны далёкого моря
Твою радость навеки умчали,
Как разбитую бурей ладью.

Эхо

С улыбкой я слова твои ловлю
И отражаясь радостью лучистой
Я вспоминаю лик мадонны чистой
И улыбаясь песнь тебе пою...
Я улыбаюсь нежности твоей
И, слыша жар твоей души кричащей,
Я убегу в тенет безмолвной чащи,
Станцую в хороводе нимф и фей...
Улыбку вновь и вновь тебе дарю!
Про боль и ужас, в счастье забывая,
В твоих глазах тону, моя родная,
Судьбу-кручину больше не корю!

•
Любовь – это самая сладкая Иллюзия повседневной реальности,
в которой доминируют: секс, деньги, работа, брак, дети, непонимание,
отчуждение, развод, очередной поиск любви, болезни, старость и смерть...
•

А. Ахматова – А. Дагай – Эхо

Анна Ахматова

Как у облака на краю...

Как у облака на краю,
Вспоминаю я речь твою,
А тебе от речи моей
Стали ночи светлее дней.
Так отторгнутые от земли,
Высоко мы, как звезды, шли.
Ни отчаянья, ни стыда
Ни теперь, ни потом, ни тогда.
Но живого и наяву,
Слышишь ты, как тебя зову.
И ту дверь, что ты приоткрыл,
Мне захлопнуть не хватит сил.

Эхо

Там, где вечных страданий край,
Вспоминай меня, вспоминай.
Не вернуть, не объять, не счесть.
Всех кого не смогли сберечь.
За чертой, где возврата нет,
Там однажды придёт рассвет...
Слышу голос, печальный зов
Песни горькой безмолвье слов.
Грустным Эхом в ответ звучу,
Через годы к тебе лечу
И за дверью воскреснет вновь
Нашей встречи Мечта-Любовь.

•
Любовь – это самая сладкая Глупость
И Самое Горькое Разочарование...
•

Анна Ахматова

Сердце к сердцу не приковано

Сердце к сердцу не приковано,
Если хочешь – уходи.
Много счастья уготовано
Тем, кто волен на пути.
Я не плачу, я не жалуясь,
Мне счастливой не бывать.
Не целуй меня, усталую, —
Смерть придет поцеловать.
Дни томлений острых прожиты
Вместе с белою зимой.
Отчего же, отчего же ты
Лучше, чем избранник мой?

Эхо

А душа с душою связана:

Как крепка неволи нить.

Может ты уйти обязана,

Что ж решила – уходи.

Можешь плакать, можешь тужиться,

Быть несчастной – век страдать.

Поцелуем колким вьюжится

Хладной смерти злая рать.

Дань зиме – тоской постылою,

Дум унылых не унять.

Не называть тебя мне милою,

И нам вместе не бывать...

•

Улыбка Будды – это символ одухотворенной Любви...

•

М. Цветаева – А. Дагай – Эхо

Марина Цветаева

Ты, мерящий меня по дням,
Со мною, жаркой и бездомной,
По распаленным площадям —
Шатался – под луной огромной?
И в зачумленном кабаке,
Под визг неистового вальса,
Ломал ли в пьяном кулаке
Мои пронзительные пальцы?
Каким я голосом во сне
Шепчу – слышал? – О, дым и пепел!
Что можешь знать ты обо мне,
Раз ты со мной не спал и не пил?

Эхо

Почти Сто лет прошло с тех пор —
Читаю слог твой виртуальный,
А в сердце бьется твоя боль,
Стучит в висках твое страданье.
И пусть не спал с тобой не пил

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.